

A TRAVERS OTTAWA

Pour les ch... Cent voya-geurs sont partis pour les chantiers hier.

Vente de chevaux—Un char chargé de chevaux a été expédié aux États-Unis, ce matin, par le chemin de fer St-Laurent et Ottawa.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

Assemblée—Il y aura assemblée de la société St Pierre, ce soir, au lieu ordinaire des séances.

Election—M. Isidore Côté a été élu, hier soir, trésorier de l'Union St-Joseph en remplacement de M. Pinard, qui a donné sa démission.

—Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Immigrants—Vingt immigrants sont arrivés à Ottawa, ce matin, par le chemin de fer Canada Atlantique.

Ecoles publiques—Il y aura assemblée du bureau des écoles publiques, ce soir, à l'hôtel de ville.

—Sirop du Dr Goderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Les égouts—De nouvelles soumissions pour la construction du canal d'égout sur la rue Bank, seront demandées cette semaine.

De retour—M. L. A. Olivier est de retour à Ottawa d'une absence de deux mois

—Avis aux hôteliers N; A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour l'exempte.

Défait—Le club de base-ball d'Ottawa, a été défait à Hamilton, hier.

Courses — Les courses annuelles au trot auront lieu à Perth, Ont., le 13 et 14 septembre courant.

Remède du Dr Sey—Le meilleur remède contre les indigestions, les troubles du foie et de l'estomac, est sans contredit le Remède du Dr Jey; il devrait se trouver dans toutes les familles.

Arrestation—La police a arrêté, ce matin, un nommé Curran, à la basse-ville, sous soupçon de vol commis il y a quelque temps à Rochester, N. Y.

Personnel — M. L. J. Demers du Canadien, Québec, est arrivé, hier, à Ottawa et loge à l'hôtel Russell.

Contagion—Un simple bouton, s'il est négligé, peut communiquer sa nature maligne au sang, et par là nous exposer beaucoup plus à l'influence des maladies contagieuses comme le terrible choléra asiatique. Il faut le faire disparaître immédiatement avec la Lotion Persienne.

Octoroon — Le club d'amateurs TheSpeans donnera une matinée samedi prochain à l'Opéra, et répètera Octoroon.

Incendie—Une grange appartenant à un nommé Tremblay, de Gloucester, a été détruite par les flammes, hier matin.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880 Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Noyé—Un jeune garçon du nom de Lyons s'est noyé, hier après midi, aux Chaudières. Il était occupé à jouer sur le pont d'une barge en chargement, lorsque pendant l'équilibre, il tomba à l'eau et se noya.

Assemblée publique — Les personnes désireuses de prendre part à la grande assemblée publique à St-Laurent, comté de Jacques Cartier, demain, pourront se procurer des billets d'excursion à cet effet chez M. Chas. Desjardin, No 7 rue Elgin. Le départ a lieu à 8 h. et 15 minutes, demain matin, par le chemin de fer du Pacifique.

—Par le temps de variations atmosphériques que nous avons actuellement les gens feraient bien d'avoir chez eux une bouteille de SIROP DE GOMME D'EPINETTE ROUGE DE GRAY. Ce sirop est une préparation scientifique et contient en solution parfaite de la gomme qui suit de cet arbre. Il n'est rien comme ce remède pour guérir le rhume ou la toux. En vente chez tous les pharmaciens. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Commerce—Plusieurs agents commerciaux de Bordeaux, France, représentant des maisons de gros, sont arrivés à Ottawa, ce matin, et logent à l'hôtel Russell.

Loterie—Une jument trotteuse valant \$250 sera mise en loterie, à l'hôtel Rouleau, à Hull le lundi, 17 septembre. Prix du billet \$1.00. En vente à ce bureau.

Grande foule—La foule d'étrangers qui visitent le restaurant Iroquois, en face de la gare Union, est tellement grande que le propriétaire, M. Gédéon Gratton, est obligé d'en appeler aux autorités pour maintenir l'ordre et empêcher les étrangers de s'emparer de ses bonnes liqueurs, vins et spiritueux. La Lager Beer est toujours la même. M. John Paré est toujours la pour satisfaire les gourmets.

Descente du bois—Quatre cents radeaux de bois carré sont passés par les glissoires des Chaudières, depuis samedi dernier—Trente barges chargées de bois sont parties depuis lundi pour les États-Unis.

Concours de tir—La distribution des prix aux gagnants au concours de tir maintenant en opération près de la rivière Rideau, aura lieu vendredi prochain, à 5 h. p. m. La musique du 43e bataillon y prendra part.

Silver Creek, N.-Y. fév. 6, 1880.

Messieurs—J'ai été bien faible, et j'ai essayé de tous les remèdes sans aucun résultat. J'ai entendu recommander vos Amers de Houlblon par un si grand nombre de personnes, que je me suis décidé à en faire l'essai. Aujourd'hui je suis bien, et je prends des forces tous les jours, je suis aussi fort que jamais.

Les artilleurs canadiens—Cette année encore les artilleurs canadiens ont remporté le premier prix pour le montage et le démontage des pièces au concours de Shøbu rynnus. Parmi ceux qu'ils ont battus se trouvait un détachement fourni par l'arsenal de Woolwich.

De tout un peu—Le charbon est renchéri de 25 centes par tonne.—Le nouvel almanach des adresses pour Ottawa va paraître cette semaine.—Le club des bicyclistes fera une excursion sur le chemin Richmond, samedi.—L'eau a baissé de deux pouces, hier, dans la rivière Ottawa.

La choléra asiatique—La marche rapide de cet horrible fléau qui vient de faire invasion en Europe se dirigeant vers l'Amérique, est bien de nature à vous effrayer un peu, quand on se rappelle les ravages qu'il a déjà faits en ce pays une couple de fois. Cependant nos lecteurs n'ont pas besoin de s'alarmer avant le temps. On combat efficacement le fléau en tenant les intestins et l'estomac en bon ordre, par l'usage régulier d'une préparation tonique et digestive, comme les Amers indigènes, le meilleur tonique fortifiant.

Commencement d'incendie—A une heure cette après-midi, l'alarme a été donnée à la boîte 64, rue Dalhousie. Le feu s'était déclaré dans un hangar en arrière de l'épicerie de T. Germain, coin des rues Dalhousie et Cathcart. Les pompiers sont arrivés promptement sur les lieux et ont réussi à maîtriser les flammes. Les dommages sont évalués à \$50 dont la perte est couverte par les assurances.

LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats

AVIS

Les avis de naissances, décès, et mariages doivent être invariablement payés d'avance. Qu'on ne l'oublie pas. Il nous est impossible d'ouvrir des comptes pour des montants aussi minimes.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

David Porter, accusé d'ivresse et causant du désordre sur la rue Daly, à 10 heures du soir, est condamné à \$3 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

Zéphir Landry, accusé d'assaut, n'ayant pas comparu, un warrant est émané pour son arrestation.

Joseph Bonin, accusé de langage insultant à Marie Couvrette, est acquitté faute de preuve.

Margueret Greely, accusée de vol, est de nouveau renvoyée en prison jusqu'à vendredi.

Henriette O'Hara, accusée de désordre sur la rue Besserer, à onze heures du soir, est condamnée à \$50 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison aux travaux forcés.

William Waters, accusé de désordre sur la rue Besserer, est condamné à \$20 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

Louis Boisvert, accusé d'avoir assailli à coup de hache, un nommé Laroque, et lui avoir cassé un bras; cause remise à huit jours.

Richard Lester, accusé d'avoir insulté Marie Bourguignon, est condamné à \$1 d'amende et les frais.

Mary St-Aubin, accusée d'être une prostituée, est acquittée sur promesse de quitter la ville.

Annie Rafter, accusée de désordre sur la voie publique, est acquittée sur promesse de mieux se conduire à l'avenir.

George Mason, accusé d'avoir exposé sa personne sur la rue Kent, est condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles.

Geo. Masson, accusé d'assaut indécent sur la personne d'une femme du nom de Bélanger, rue Kent, est condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles.

John McDarby, accusé de faux; cause remise à samedi prochain.

AVIS

Nous, soussignés, contribuables de la cité d'Ottawa, prions Votre honneur de convoquer une assemblée publique pour VENDREDI prochain, à l'hôtel-de-ville d'Ottawa, à 7 heures du soir, afin de former une compagnie par actions ayant pour objet d'établir une manufacture de chaussures, dans la ville d'Ottawa.

Ottawa, 31 Août 1883.

A Son Honneur le Maire d'Ottawa, P. St. Jean.

Signé :

MM. J. M. Mosgrove, T. Bellemare, Selby Lee, G. H. Baskerville, Thos Shore, Alex Spittal, R. Moodie, G. J. Howan, F. McDougal, Léon David, G. J. O'Doherty, A. Paquette, James Pratt, W. W. Stephen, Bryson et Graham, D. McMartin, John M. Saifaud, Hugh Allan, P. C. Anciaur, N. Bate, E. Seybold, A. J. Stephen, Jos R. Esmond, James Birket, George Cox, T. Cundell, O. Douglas, John Robertson, Geo. Murphy, Joseph Boyden.

DISPARUE

Dans la nuit de samedi à dimanche, dans la cour de M. J. B. Roy, rue Britannia, Hull, une jument à poil brun, ayant les pattes de derrière blanches ainsi qu'une tache blanche au front. Celui qui donnera des renseignements ou qui la ramènera chez M. J. B. Roy, rue Britannia sera généreusement récompensé.

J. B. ROY, rue Britannia.

JOS. SENECALE. Entrepreneur de Pompes Funèbres. 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funèbres. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senécal la nuit comme le jour.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc.

BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex, 1er juin 1883.

COLLEGE D'OTTAWA.

Dirigé par les RR. PP. Oblats.

La rentrée des élèves est fixée au 5 Septembre.

Les nouveaux élèves qui désirent entrer comme externes doivent se présenter le

MARDI, 4 SEPTEMBRE,

(De 9 a.m. à midi, et de 2 à 6 p.m.)

L'Examen d'admission aura lieu le

MERCREDI 5 SEPTEMBRE

A 9 heures a.m.)

FRAIS D'ENSEIGNEMENT PAR TERME DE 5 MOIS.

Cours classique \$15 00
Cours commercial 10 00
Cours préparatoire 7 50
Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera renvoyé sur demande.

Fête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les piques-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération.

532 ET 534, RUE SUSSEX,

J. BOYDEN.

Ottawa, 7 décembre 1882.

SPRUCINE. Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pommons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Le sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats-Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans l'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

THE! Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, RUE RIDEAU, OTTAWA.

REMEDE DU DR SEY DE PARIS. Ce célèbre remède guérit la dyspepsie, les dérangements d'estomac, les indigestions, les vents, la bile, l'engorgement du foie, la constipation et les coliques. Il régularise l'action de l'estomac et de tous les organes digestifs. Pris immédiatement après le repas, à la dose d'une cuillerée à dessert, c'est le meilleur stimulant stomacal connu. Pris à la dose d'un verre à vin le matin à jeun, c'est un purgatif sûr et agréable, dont l'effet se fait sentir sans malaise et sans douleur, et qui n'empêche pas de vaquer aux occupations ordinaires. En vente chez tous les droguistes. Dépôts en gros à Montréal: MM. HYMAN, SONS & Co. MM. KERRY, WATSON & Co. MM. L. SUGDEN, EVANS & Co 20 nov. 1882—1a.

CHEMIN DE FER Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE OTTAWA et MONTREAL, seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant. E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.



1883